

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

مطبعة في يوم الخميس 5 جمادى الاولى 1326

## SUSCRIPCION

Melilla, un mes ..... 125 Ptas.  
España, Tánger y Tetuán,  
Trimestre ..... 500  
Número suelto, 5 céntimos

## SUPLEMENTOS ÁRABES

Dirección, Redacción, Administración y Talleres, calle de la Iglesia, número 2

## SUSCRIPCION

Extranjero, semestre ..... 18 frs.  
Marruecos, semestre ..... 18 Pts  
Anuncios, precios convencionales

## Sobre la Mezquita

### Intransigencia

La campaña que nuestro querido colega *El Telegrama del Rif* y *El Correo Español* han hecho en favor de la construcción de una mezquita en Melilla, es objeto de censuras por parte de los católicos de aquella Plaza. Lamentamos profundamente la actitud que han adoptado esos compatriotas nuestros; porque ni *El Telegrama del Rif* ni *El Correo Español* en sus esfuerzos y en sus manifestaciones han herido, ni molestado siquiera, las creencias religiosas de nadie, que nuestros compañeros y nosotros, entendiendo como lo entienden los que do cultos se proclaman que la Religión es un derecho privado y como todo derecho, público ó privado, es merecedor del más humano respeto.

También nosotros somos cristianos, cristianos de los que adoran á Dios en espíritu y en verdad, y por ser nosotros cristianos, no habíamos de luchar contra la santa doctrina del Maestro; mas precisamente porque no debemos, ni queremos, ni podemos revolverse contra la doctrina de Jesús, que es nuestra creencia, no debemos, ni podemos, ni queremos revolverse contra ninguna creencia religiosa que ha encontrado eco en la conciencia, en el alma del prójimo, que cada ciudadano es pontífice de su Religión, como nosotros somos pontífices de la nuestra; y procediendo así, llegará el día en que todos los hombres se hallarán unidos por los lazos del amor, la Religión más humana.

Más transigentes, más religiosos han sido los musulmanes que han solicitado so les permita orar en el templo católico de Melilla, que los católicos de Melilla que censuran a los que hemos conseguido que el Gobierno de Madrid estimo útil la realización del pensamiento relativo á edificar una mezquita en Melilla!

Esta intransigencia, cuando se impone, que ya no se puede imponer, porque imponerse no debe, hundió á los españoles en Europa, en Asia y en América.

*El Telegrama del Rif* y *El Correo Español*, al solicitar la construcción de una mezquita en Melilla—¡sabido Dios!—no se acordaban de Cristo ni de Mahoma; solo tuvieron presente los destinos de la madre España; solo luchaban en bien de la causa de la gloriosa Iberia en África. ¡África!... la última carta que á la Península la rosta en las manos, y que precisa jugarla con el brio y la intención del que se juega la vida.

Eso, y no otro, ha sido el propósito de ambos periódicos hispano-africanos; propósito leal, honrado, patriótico, culto y transcendental, como cumple á los que defendiendo los sagrados intereses de la Patria, nos hemos dejado en los zarzales que bordean el largo y accidentado camino que llevamos hecho, jirones de nuestra carne y fragmentos de nuestra alma siempre, SIEMPRE, SIEMPRE española.

Manuel Cañete.

El transcurrido artículo es de nuestro muy querido compañero *El Correo Español* de Orán, como consecuencia de otro publicado por *El Telegrama del Rif*.

Con su contenido estamos de perfecto acuerdo y nada hemos de añadir ni quitar.

La Mezquita se hará, y en plazo breve, con aplauso casi unánime de los españoles. Solo unos pocos, muy pocos, censuran esa obra de verdadera atracción.

## Sección árabe

إذ سورة

انصل بنا ان اوك ازور وماحو اليه من  
القبائل ظاهر و بالليل مولاي عبد الحفيظ  
و تعاشر و يسعته وابطأ ما كان يمسى  
فيهم بعض عمال مولاي عبد العزيز من  
استقبالهم كتب الشرف و لاجهورت  
القبائل البحار حوالي المدينة حصلنا لها من  
يواجهة المجلة الشربية لها التي كانت  
تجهيز تلك اللائحة وكتب عامل المدينة  
اخوه الجلاوي لعامل مراكش طالبا منه ان  
يوجه له بعض الفرات الاحرية ايجاد لهذا  
الطلاب ما كان سمعه اهل الودية من  
دوي المدافع صارحة بذلك الجبال كالارعد  
القاصف وكان ذلك في متيبة الزبيتون  
فرجا بدخول مولاي عبد الحفيظ وهم يطربون  
ان ذلك مجاهدة من بعض ذوات مولاي  
عبد العزيز

مجلة مولاي عبد العزيز اخراجها من

ابجد يدة

نوهت هذه المجلة من ابجد يدة في  
البع عسكري و خمسينية فارسا و خمسة  
مداعع من الشكل ابجددة دامدة منهاجة  
ازور ولها بترت عن الودية فليل مسافة  
استخلف كبير المجلة اخبار القبائل حواليه  
فرجد ما كلها على فم واحد يابعون مولاي  
عبد الحفيظ داشر حبيذ خوفا على نفسه

الدار البيضا

جا من باريز ان اكبيرال داداد كتب  
أرئيس الوزارة يعامه ان شمرة الاعمال  
بلحوار الدار البيضا نا جمعة وانه جال  
بعساكرة في جميع حواشي منطقة الخلال

ووجد الكل في راحة وعنه دانه دومن  
بشتوت العمل

صرف اليوم  
اسكتة الفرانساوية مع الاصنبولة 13 50  
للاصغير ليلة — — — — 152 50

## El texto árabe

Noticias de Mazagón.

## Ecos del fronterizo campo

### Asesinato de un santon

Los morabitos, como los demás mortales, suelen ser ambiciosos, y cometer desmanes que pagan caro.

Mohamed Ben-Aurich, era á la vez cheik y santon de Boni-Ba-Gomar, poblado de Boni-Sicar. Sin tomar en cuenta la miseria que reina en el país, tenía engobados á sus administrados con multas, contribuciones y mil otras seculias. A los del bando contrario les amargaba la vida á cada instante.

La pasada semana se apoderó de dos vacas, propiedad de un indígena, que se había negado á pagar la multa que le impuso. En vano trató de roscatarla. Sus ofertas fueron rechazadas.

Allí juró vengarse, recurriendo al sistema en vigor entre los marroquíes. Supo que Mohamed había ido á Zeluam y esperó su regreso, apostado tras unas chumberas, con otros amigos.

El morabito marchaba confiado, bien ageno á la emboscada. Cuando llegó á las chumberas que estrechan el camino, punto obligado de paso, sonó un disparo, y después otros. El infeliz morabito cayó á tierra, atravesada la cabeza por cuatro balazos.

Los asesinos desaparecieron veloces. Su venganza estaba consumada.

En Boni-Ba-Gomar ha producido excitación el crimen y posible será que vengan á las manos los partidarios y enemigos de la víctima.

### La cosecha

Como diferentes veces hemos dicho, la cosecha del año actual es muy remuneradora. Los indígenas se lamentan de no haber sombrado en mayor cuantía, pues se hubiesen repuesto de las pérdidas de los pasados años.

En los zocos se cotizan á 3'50 pesetas las cuatro cuartillas de cebada y á 5 igual medida de trigo. Es decir, á 13'50 y 22'50 pesetas, respectivamente, el quintal.

Hay tendencia á la baja, siendo fácil que se autorice la exportación.

Algunos caídes tienen el proyecto de acaparar las existencias, e imponer precio á los exportadores.

## Escribamos en moro

La Real Academia Española bajo la imponente actualidad de las cosas de Marruecos, ha reunido á sus doctos miembros para fijar en fonética y en ortografía esa palabra que figura en to-

dos los escritos referentes al Moghreb y que se emplea para designar la hueso ó el ejército moro.

Según la Academia ha decidido, bajo la presidencia de D. Alejandro Pidal, en adelante figurará en el diccionario la palabra *almahala* equivalente á la antigua *almofalla*.

Ha sido elegida esa forma, usada por Agustín de Orozco y Preys de la Manmora, porque en opinión de los académicos, es la correcta representación de la palabra árabe en vez de la palabra *mehalla* que ahora se usa tanto, mal copiada del francés.

Esa palabra se escribirá *almahala*, hasta que en la nueva ortografía se adopte un signo para distinguir la doble *l* de la *elle*.

Muy bien nos parece que la Academia fije, limpia y de esplendor al lenguaje, haciendo desaparecer la jerga hispano-marroquí y sacando de dudas á los que en presencia de palabras escritas á capricho, se quejan sin saber como han de pronunciarlas; pero se nos figura que ha podido hacerse en esta ocasión algo más práctico y ajustado á la realidad de las cosas.

La palabra árabe que nos ocupa, se escribe *almal* y por lo tanto traducida con supresión del artículo *la*, resulta *mejal-la*, pues ninguna necesidad hay de repetir dicho artículo diciendo como la academia quiere *la almahala*.

En cuanto á la representación del *l* nos parece que se hace mejor con nuestra *j* que con la *h*, y por eso resulta que *mejal-la* es la verdadera equivalencia de la palabra árabe, hasta el punto de que pronunciada así nos la comprenden perfectamente los indígenas.

A falta de signo para distinguir la doble *l* de la *elle*, no encontramos dificultad en usar un guion entre una y otra *l*.

Claro es que respetamos, y mucho, la decisión de la Academia; pero ello no obstante escribirímos *mejal-la* en la seguridad de que cuando la palabra sea leída, sonará á moruno legitimo.

## SECCION OFICIAL

## Junta de Arbitrios

Sesión del dia 4 de Mayo de 1908  
(Copia del acta original)

Presidió el Sr. General Real.

Concurrieron los señores Coronel de Ingenieros, Coronel de Artillería, Jefe de Sanidad, Auditor, Teniente Vicario Fernández (don R.) López, Fernández (don P.) Serrano, Fernández, (don F.) Botella, Capitán del Puerto, Mayor de Plaza y Coronel de Infantería.

Vocal Secretario Sr. Marmol.

Se leyó el acta de la sesión anterior y fué aprobada.

## ORDEN DEL DIA

El Sr. vocal Contador leyó un resumen de la cuenta de ingresos y gastos del primer trimestre del corriente ejercicio los cuales fueron aprobados por la Junta sin perjuicio de que quedan sobre la mesa para su examen.

Quedó la Junta enterada de la Real Orden que cedió á la misma en usufructo por diez años, las casetas del Muro X interior acordando la corporación hacer constar en acta el agradecimiento que ha visto esta soberana resolución, y expresar á la superioridad su gratitud por conducto del Excmo. Sr. General Gobernador militar á cuya autoridad se acordó asimismo significar *el agra-*

decimiento de la Junta por el apoyo que se ha servido prestar á las solicitudes de la misma tanto en este caso como en todos los demás.

Se dió cuenta de una instancia de don Ramón Velasco en representación de la empresa del teatro, manifestando las probabilidades de pérdida que dicha empresa sufriría en la contrata de una compañía de zarzuela que pronto debutaría en esta plaza y siendo el propósito de la empresa solo proporcionar el solaz y recreo á la población pues si obtuvieran algún beneficio, lo que no es de esperar, lo repartirían á los pobres, solicitó que la Junta acordase alguna subvención, que componse de las pérdidas si las hubiere. Hicieron uso de la palabra varios señores vocales exponiendo lo razonable de la petición y que en armonía de lo que se practica en algunos puntos de la Península con determinados teatros que son subvencionados por el Estado ó por corporaciones; se mostraron conformes en acceder á ella, siendo de igual parecer los demás señores vocales y acordándose por unanimidad conceder 100 pesetas como máximo para compensar pérdidas, si estas llegan á dicha cantidad pero si fueron menores se abonará la suma que aquellas repercuten.

El Excmo. Sr. General Presidente manifestó que se le habían hecho indicaciones acerca de la conveniencia de que se estableciera el Registro de la propiedad en esta plaza que radica hoy en Málaga, por las ventajas que reportaría á la población en general y muy particularmente á los dueños de inmuebles, y que se habían hecho gestiones en otros tiempos en este sentido, por diferentes entidades de la plaza, siendo el único obstáculo para concederlo el que el Estado no está dispuesto á abonar cantidad alguna en concepto de subvención á favor del Registrador para garantirle un sueldo determinado; en su virtud la presidencia expuso á la consideración de la Junta si creía conveniente que ésta elevara una moción á la superioridad, solicitando el establecimiento de dicho Registro y comprometiéndose la Corporación á abonar dicha subvención, siendo de unánime parecer que en vista de las ventajas que tal mejora habría de reportar se solicite en la forma expresada.

Después expuso el Excmo. Sr. Presidente la afeita situación en que habían quedado la viuda y hermanos del Comandante Sr. Herrera del Alamo y propuso que la Junta contribuyera con alguna cantidad á la suscripción abierta á favor de aquellos, acordando la Corporación por unanimidad contribuir á dicha suscripción facultando para que determinó cantidad al Sr. Presidente quien en sencillas frases enalteció los nobles sentimientos de la Junta por su caridad y amor al desvalido, virtudes que dijo se complacía así mismo en reconocer en alto grado al vecindario de Melilla al que tributó calurosos elogios.

La Junta acordó de acuerdo con el Sr. Jefe de Sanidad proponer á la superioridad para farmacéutico del Centro

higiénico al Mayor de Sanidad Militar D. Felipe Cabrera, por haber ascendido el que hoy lo desempeña y ausentarse por tal motivo de la plaza.

Don Rafael Fernández manifestó que se había efectuado el traslado de local de la escuela de niños del barrio de Alfonso XIII de lo que la Junta quedó enterada.

El Sr. Auditor manifestó que se derrubió la cubierta de uno de los corrales del matadero, cuya reposición es urgente dada la proximidad de la época de los fuertes calores por lo cual había pedido datos acerca del costo de ello que según informes será próximamente de unas 600 pesetas, acordando la Corporación se den las órdenes oportunas para que se proceda á dicho arreglo por las razones expuestas.

Se levantó la sesión.

## Administración de Loterías

### SORTEO DEL DÍA 10 DE JUNIO

**Hay décimos á 10 Pesetas**

**Premio mayor: 250.000 Ptas.**

### Gran ocasión

Se realizan una infinidad de ropa, hechas y en cortes, sombreros, gorras, calzado y paraguas y otras difíciles de enumerar, á precios sumamente reducidos.

En la Marina, antiguo café de la Viuda de Marfil.

## INFORMACION TELEGRÁFICA

(De nuestro correspondiente la Agencia Fabra)

### Marruecos

#### Las indemnizaciones de Casablanca-Nombramientos de delegados

Inglaterra, Francia y Italia han nombrado ya los funcionarios que han de componer el comité internacional para resolver las indemnizaciones de Casablanca.

España ha elegido al Teniente fiscal D. Octavio Cuartero.

#### Llegada de los comisionados

Han llegado á Tánger los comisionados español, francés y inglés.

Muy en breve partirán para Casablanca.

Ciéngase que han de tardar por lo menos cuatro meses en emitir informe.

#### Miembro del majzen. Llamamiento á las potencias.-La civilización

Un telegrama de Tánger da cuenta de haber llegado procedente de Rabat el ministro de Estado del Majzen.

Según parece su viaje tiene por objeto hacer un llamamiento á las potencias en favor de Muley Abd-El-Azis.

Asegura que el Sultán es decidido partidario de la civilización y que por lo tanto debe ser apoyado por los Estados contra los que pretenden arrancarle el trono.

### NOTICIAS VARIAS

#### La ley contra el terrorismo

Hablando del proyecto de ley contra el terrorismo, afirmaban hoy caracterizados ministeriales ante algunos periodistas, que el Gobierno se

propone aprobar el referido proyecto en dos ó tres sesiones con objeto de que dicha ley pueda ser promulgada antes del día diez del presente mes, fecha en que los elementos solidarios desean explanar interpolaciones acerca de la ley de jurisdicciones.

Dada la oposición que á dicho proyecto se proponen hacer todos los políticos, se duda mucho de que el gobierno pueda ver realizados sus deseos.

### Presentación de credenciales

#### Nueva Legación y nuevo ministro

El gobierno de la República de Nicaragua ha creado en Madrid una Legación suya, habiendo nombrado ministro al ilustre poeta Rubén Darío, tan querido y admirado en España.

Hoy, dicho diplomático, con el ceremonial de rúbrica, ha presentado sus credenciales á S. M. el Rey, leyendo un elocuente discurso, al que contestó Don Alfonso con otro de tonos afectuosísimos para Nicaragua y para su representante.

Asistieron al acto el ministro de Estado, Sr. Allende Salazar y los jefes superiores de Palacio.

#### Fábrica de moneda falsa

Telegrafian de Barcelona que en una casa de Pueblo Seco se ha descubierto una fábrica de moneda falsa. Se han encontrado 2.500 billetes, entre los cuales figura mucha norteamericana.

Ha sido detenido un sujeto al que se cree complicado en aquella fabricación clandestina.

Hechos los preparativos necesarios el niño ingresó en el Sacro Monte, regalado por el sabio y virtuoso Padre Manjón.

### II

Don Manuel Santos del Oro tenía su espléndida morada en la elegante Carrera de San Jerónimo, y cerca del Palacio del Congreso; era ó se creía indispensable en la gran casa parlamentaria, y en cuanto empezó á adquirir algún relieve político, lo pareció muy conveniente ir á habitar el hermoso principal de una casa muy inmediata al templo de las leyes.

Nuestro personaje dedicaba las mañanas á la Bolsa, las tardes al Congreso, y las noches á hacer visitas á algunas de las varias mujeres que vivían á costa de su segundo apellido.

Con su hija Fermín no tenía más trato que durante unos momentos por la mañana, y á las horas de almuerzo y de cena. Se lo agradaba creer que su hija no necesitaba de más consejos ni

### Ascensos

El Diario Oficial del Ministerio de la Guerra publica las siguientes propuestas de ascensos.

En el arma de Caballería ascienden al empleo inmediato el Comandante don Daniel Ruiz, Capitanes don Ricardo Cantador López y don Sixto Beris y Tenientes don Manuel Martínez y don Antonio Sansalvador.

En el cuerpo de Ingenieros son propuestos al empleo inmediato don José de Sosa, Capitan don Luis Cañavilles y Teniente don Juan del Solar Martínez.

### Consejo de Guerra

Según comunican de Barcelona, se ha celebrado el Consejo de guerra contra los detenidos de la partida carlista de Calella. Concurrieron ocho procesados. Se cree que los serán impuestos doce años de prisión.

## Extranjero

### Italia

#### Horrible catástrofe

De Roma telegrafian que en Molare ha ocurrido una tremenda catástrofe.

En un cinematógrafo ha hecho explosión un depósito de gas acetileno.

Con tal motivo se apoderó del público inmenso pánico. Todo el mundo se precipitó á buscar las salidas del local, produciéndose entonces numerosas desgracias, pues muchas personas quedaron muertas y destrozadas por los violentísimos atropellos de que fueron víctimas.

### Francia

#### Grave colisión

Según comunican de París, en Livignense ha habido una colisión entre obreros huelguistas y los gendarmes que estaban encargados de imponer el orden.

A consecuencia del choque hubo muchos huelguistas y cuatro gendarmes heridos.

Dos de aquéllos se hallan agonizando.

Se encuentran también herida gravemente de bala, una joven.

Con motivo de tan graves sucesos, son muchos los diputados que desean interpelar al Gobierno.

## Se alquila

un portal en la calle General Martínez número 7.

Darán informes, calle de la Iglesia número 4.

## FERMINA

en besos, estrujones y gritos; pero dejó el estallido el deseo de que Romualdo participara del transporte amoro.

Entonces le invitó:

—Dile algo, hombre! dile algo.

El comerciante se decidió y cogiendo un cuchillo, amenazó con él al chico, mientras ahuecaba la voz diciéndole:

—¿Qué te saco la tripa!

Este debía hacer reír mucho al chiquito; pero lo dió por llorar, y se llevó berridos desde un lunes hasta un jueves.

Déjalo entonces, no intentó más bromas con Albertito.

Cuando este tuvo nueve años, y era

preciso sacarle de la escuela, los esposos pusieron sobre el tapete el asunto de la ocupación que aquél tomaría para resolver definitivamente cosa de tanto interés, y aunque Carmen tenía seguridad de triunfar, se defendió con tal debilidad y torpeza, que su marido se lo llevó á la tienda, sin resistencia alguna por parte del interesado á quien según su madre, después de todo, lo mismo le daba blanco que negro.

Pero indudablemente el aprendiz carecía de folclor disposiciones. No había moneda falsa que no lo pasaran; las marcas misteriosas de precio lo hacían un lio, y vendía vueltas al precio del mercadillo.

En vista de que demostraba tan negativas aptitudes, su padre optó por retirarle la vara, sin reparar en que el chico y su madre obraban ya de perfecto acuerdo para lograr el mismo fin, y dedicar á Albertito á los estudios del Bachillerato. De este modo, Carmen salvaba su responsabilidad, cargándosela al marido.

Hechos los preparativos necesarios el niño ingresó en el Sacro Monte, regalado por el sabio y virtuoso Padre Manjón.

### II

Don Manuel Santos del Oro tenía su espléndida morada en la elegante Carrera de San Jerónimo, y cerca del Palacio del Congreso; era ó se creía indispensable en la gran casa parlamentaria, y en cuanto empezó á adquirir algún relieve político, lo pareció muy conveniente ir á habitar el hermoso principal de una casa muy inmediata al templo de las leyes.

Nuestro personaje dedicaba las mañanas á la Bolsa, las tardes al Congreso, y las noches á hacer visitas á algunas de las varias mujeres que vivían á costa de su segundo apellido.

Con su hija Fermín no tenía más trato que durante unos momentos por la mañana, y á las horas de almuerzo y de cena. Se lo agradaba creer que su hija no necesitaba de más consejos ni

de otras relaciones caseras, que los consejos de su doncella Matilde, y que las relaciones de Juana, la vieja ama de llaves. Del resto de la servidumbre no se ocupaba para nada la hermosa Fermín.

Una tarde, después de almorzar, estaba Fermín inquieta y nerviosa; para tonificar su espíritu sentóse al piano, cuyo instrumento dominaba en absoluto, y sus marfileños dedos comenzaron á preludiar un delicadísimo nocturno de Chopin. No lo pudo terminar.

El estado de su alma pedía otro género de música; una Rapsodia de Liszt, una Sonata de Beethoven, una Polonesa de Mendelssohn, un fogón, y brillante vals de Rubinstein. A obra de todos esos magos de la armonía dió principio, pero no alcanzaba nunca á terminarlas, ni á promediarlas siquiera.

Su espíritu, ora se consumía en un mar de vaguedades que no podía determinar, ora se sentía aprisionado en un círculo de hierro que no podía romper. Súbitamente se levantó, abandonan-

## Crónica de sucesos

### El hombre-nára

De Burguillos (Badajoz) comunican un triple asesinato cometido por un joven llamado Francisco Zapata.

Las víctimas han sido dos tíos de la esposa del asesino y ésta, quedando los dos primeros muertos en el acto, y la última en estado desesperado.

El Zapata después de cometer los tres asesinatos, salió en busca de otra tía de su esposa y hermana de los asesinados, no pudiendo hacer con ella lo mismo que con los otros desgraciados por la oportuna intervención del alcalde, D. Arturo Velasco, el cual, exponiendo su vida ante la ferocidad aúntante del asesino, logró dominarla y detenerla.

El suceso ha causado gran sensación en todo el vecindario.

Se ha verificado el entierro de las víctimas, asistiendo el pueblo en masa y cerrando el comercio sus puertas en señal de duelo.

### Tragedia espantosa

Comunican desde Owen sound Ontario que el canadiense Croighton había casado con una viuda americana que tenía dos hijas, notándose desde los primeros días al desacuerdo entre la familia por cuestión del patrimonio.

El marido odiaba a los americanos, y la esposa despreciable todo lo inglés, notándose el desagrado de él cuando ella celebraba fiestas americanas, viceversa, siendo las discusiones entre los esposos muy violentas.

El lunes, cuando el esposo se preparaba a festejar «Empire day», se originó entre los cónyuges una disputa violenta, y Croighton, lleno de furor, sacó un revólver, que disparó matando a su esposa y sus dos hijas, levantándose él después la tapa de los sosos.

### SECCION OFICIAL

## Junta de Arbitrios

### ANUNCIO

El día 13 del actual á las 11 de la mañana tendrá lugar en las oficinas de esta Junta y ante la Sección 4<sup>a</sup> de la misma la subasta pública para el arreglo del segundo tramo de la calle del General Chacel cuyo presupuesto es de 4.89740 pesetas.

Los pliegos de condiciones y presupuesto de esa obra se hallan de manifiesto en las oficinas de esta Junta de diez á cuatro de la tarde.

Las proposiciones deberán sujetarse al siguiente:

### Modelo de proposición.

Don ..... vecino de ..... habitante en ..... se compromete á tomar á su cargo las obras de arreglo del segundo tramo de la calle del General Chacel con sujeción á los pliegos de condiciones aprobados por la cantidad de ..... (en letra), ..... pesetas.

### Fecha y firma.

Melilla 2 Junio 1908.—El vocal Secretario Emilio Marmol.—Rubricado.

## NOTICIAS

### Música

Programa que ejecutará hoy la banda del regimiento de Melilla número 59 en el Parque Hernández de 17 á 19:

• Elche, paso-doble, Marcos.

Serenata oriental «Odaliska», Victoria.

Opera «Pagliacci», Leon Cavallo.

• Los bucles de oro, zarzuela, Serrano.

Paso-doble «El Veterano», Paris.

### El "Maria de Molina,"

Ayer tarde regresó de Cabo de Agua donde no ocurrió novedad.

### Multa

Por contravenir las ordenanzas municipales se ha impuesto una multa á un indígena.

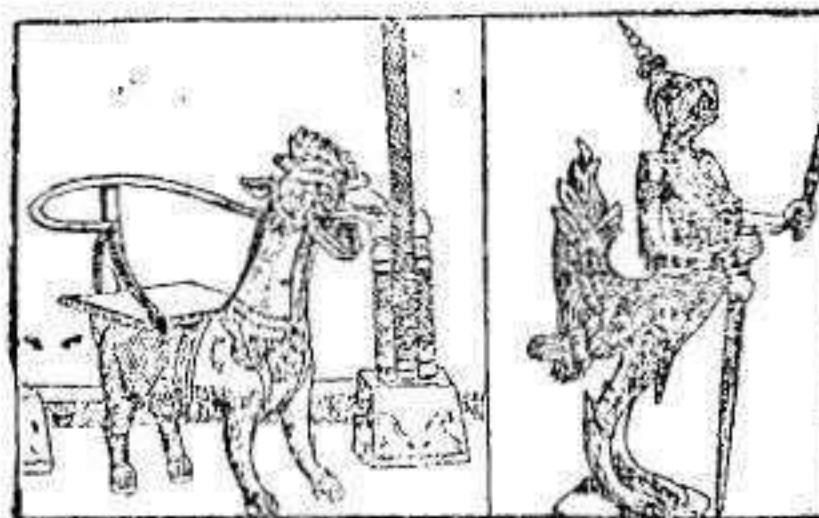
### Consejo de Guerra

A las diez y media, bajo la presidencia del Teniente Coronel Don Venancio Alvarez Cabrera, se votó en Consejo de Guerra la causa instruida contra un soldado de la Brigada Disciplinaria.

Mantendrá la acusación el capitán Don Cipriano Nieto y defenderá al acusado el de igual empleo Don Ignacio Albarollos.

## Información gráfica

### Una nueva adquisición del museo Guimet de París



Trono esculpido en madera según el ritual de un lama—El Dios Indio Goronda

El museo Guimet acaba de anunciar la adquisición de algunos objetos de carácter religioso importados de la India por el doctor Perroté.

Es la primera vez que un explorador, venciendo toda clase de dificultades ha podido conseguir algún objeto perteneciente al culto de los lamas.

En parte alguna como el Thibet se observa la religión con tanto rigor. Los sacerdotes son llamados «lamas», y el «gran lama» ó «dalai lama», es adorado por sus seguidores como una encarnación de la divinidad, bien bajo una forma más ó menos humana ó ya la de algún animal antídiluviano, como los que representamos en el dibujo.

## ESTADÍSTICA COMERCIAL

Artículos de exportación procedentes de las tiendas marroquíes y precios de venta, incluyendo el gasto.

	Precios	Cts.
Pielos cabra, la docena—12 á 12'5 leg.	20	
Pielos vacunas grandes las 100.	300	
En salmuera.	220	
Pielos id. pequeñas hasta 5 kg. los 100.	225	
Zalzas los 100 kg.	55	
Las ceras las traen falsificadas los moros: varía mucho sus precios.		
Almonda, on baya.		

### Contra los canes

Se han dictado varias órdenes para hacer cumplir el bando vigente sobre perros.

Falta hace porque por los barrios exteriores circulan verdaderas manadas, legado de los campamentos de la mejoría y del de refugiados.

### Rusgo atendido

El que ayer hicimos al Excmo Sr. General Presidente de la Junta de Arbitrios ha sido atendido, cosa que agradecemos á S. E. en nombre del vecindario.

Es una necesidad poner coto á los alborotos infantiles, y al alarde de campanas, campanillas y cascabeles de las vacas y cabras que circulan por la plaza al amanecer.

### Carretera

La Junta de Arbitrios ha acordado que se continúe la hermosa carretera del Polígono, vía la más espaciosa, y de mayor tránsito de Melilla.

### Escuadrilla

A la vista de la plaza, aunque á gran distancia pasó ayer una escuadrilla de torpederos, al parecer ingleses, con rumbo á levante.

### El tiempo

Ayer llovío como en pleno invierno, con gran disgusto de los labradores que tienen las mieses sobre las eras.

Este año no habrá escasez de agua. Los algibas están llenos.

Del mal el menor.

### Ejercicios sagrados

Los dedicados al Sagrado Corazón de Jesús se celebrarán el primer viernes á las ocho y media de la mañana, y á las siete de la tarde.

Seguidamente comenzará la novena de honor de San Antonio de Padua.

### La función benéfica

Adelantan los ensayos para la función benéfica, que constituirá un éxito para el Cuadro Artístico del Casino Militar.

Desde hoy se expenden las butacas y entradas en la Consjería de dicha sociedad.

### Maltrato

El hebrea Aron Sultan atropelló y maltrató á otro israelita persona de posición y respeto.

Fuó detenido.

## ÚLTIMA HORA

(POR EL CABLE)

De nuestro corresponsal la Agencia Fabra

### LAS CORTES CONGRESO

A primera hora ha hecho uso de la palabra el Sr. Romero pidiendo al Gobiecano nuevamente que dé órdenes para que sean retiradas las tropas españolas que están en Casablanca.

El Sr. Allende Salazar ha contestado al orador manifestándole, que el Gobierno no ha pensado, pues debe cumplir lo establecido en el acta de Algeciras y para tomar una medida como la solicitada por el señor Romero sería preciso tener un motivo justificado.

En este momento intervienen el Sr. Soriano y el Sr. Villanueva.

Este dirige sus palabras á solicitar que el Gobierno reclame á Francia garantías para los españoles que residen en Argelia.

El Ministro de Estado dice que no tiene olvidado el asunto pues hay negociaciones entabladas, sin que pueda decir nada acerca de ellas por la reserva que la diplomacia requiere.

Después continuó disentiendo el proyecto de ley sobre reforma de la administración local siendo aprobado hasta su artículo 146, con lo que se levantó la sesión.

### SENADO

Reforma aprobada. —Casas para obreros.

En el Senado se aprobó la totalidad del proyecto reformando la Ley Hipotecaria.

El Sr. La Cierva leyó la de

construcción de casas económicas para obreros.

### Nuestra acción en África

Sábase que la comisión de presupuestos ha emitido dictamen favorable acerca del proyecto sobre concesión de un crédito de 125.000 pesetas para dar impulso á nuestra acción en Marruecos.

Entre otras cosas trátase de aumentar el sueldo á los Tiradores del Rif.

### Tribunal de honor

Esta tarde se han reunido los tenientes de navío en Consejo de honor, para juzgar al de igual empleo Sr. Espinosa, hijo político y secretario particular del Ministro de Marina.

Parece que el acuerdo ha sido, que no continúa en la armada.

### Cambios del 3

París . . . . . 13'60  
Londres . . . . . 28'51

## GRAN NEVERÍA

Situada en el Cinematógrafo

SUCURSAL del CAFE ESPAÑA

— DE —

### José Pérez Fernández

En breve se abrirá al público esta nueva Nevería, cuyos exquisitos helados y ricos sorbetes podrán competir con los mejores de la plaza, á cuyo efecto, ha sido contratado un famoso maestro nevero.

También se expenden toda clase de vinos y licores de las mejores marcas y las cervezas «Bohemia», «Munich» y la riquísima y acreditada J. Damm.

á 15 céntimos Bok

## Un buen negocio

En la calle de Toledo núm. 5 (Polígono) se alquila una espaciosa y cómoda casa, con vistas al campo, y cuyas especiales condiciones permiten dedicarla á distintos negocios y especialmente al de Cafés, Restaurant, Fonda ó Casa de Pupilos, en grande ó pequeña escala. Magníficas habitaciones, hermoso patio y deliciosas azoteas. Utensilios para café. Excelentes billares y cuantos enseres se consideran necesarios para montar establecimientos de esta índole.

Para informes, en la misma casa.

## Temporada verano 1908

### EL REGULADOR

Malpartida hermanos S. en C.

Estambres y lanas inglesas última novedad, trajes lana para caballeros desde 9 pesetas corte, granadines seda y brochadas, gran moda, fantasías para trajes de Señas, de todos precios, batistas, fencellos y sedalines desde 0'25 pesetas metro, estros hilo y algodón desde 0'50 pesetas metro, dríos novedad de todas clases y precios, piñas, esquimales, y granadinas caladas, antícas, abrigos modernistas y velillos, tiras bordadas, onredones y para cintas finas, encajes, calzoncillos, encllos, pufes y corbatas, Trajes de niño para niños, confeccionados, camisetas, mallas, hilo y algodón, finas, medias, y calcetines hilo caladas y bordadas, objetos caprichosos para regalos, (gran surtido) sortijas, pendientes, alfileres, corbatas, imperdibles, cedáreas, dijes, medallas, collares de oro y plata, muebles de todas clases, precios incomparables e infinitud de artículos en todos los ramos.

### Se alquila

La caseta del Muero X contigua á las Oficinas de Artillería.

Para informes dirigirse á D. David J. Melul.

# Servicios de la Compañía Trasatlántica Española

Línea de Filipinas

Treco viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro sábados, ó sea: 6 Enero, 2 Febrero, 2 y 30 Marzo, 27 Abril, 25 Mayo, 22 Junio, 20 Julio, 17 Agosto, 14 Septiembre, 12 Octubre, 9 Noviembre y 7 Diciembre, directamente para Génova, Port-Saint-Sauveur, Colombo, Singapore y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes, ó sea: 22 Enero, 19 Febrero, 19 Marzo, 16 Abril, 14 Mayo, 11 Junio, 9 Julio, 6 Agosto, 3 Septiembre, 1 y 29 Octubre, 26 Noviembre y 24 Diciembre, haciendo las mismas escalas que á la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por transbordo para y de los puertos de la costa oriental de África, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

Línea de Cuba y Méjico

Servicio mensual á Habana y Veracruz, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de la Coruña el 21 de cada mes, directamente para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costa Rica y Panamá, con transbordo en Habana al vapor de la Línea de Venezuela-Colombia. Combinaciones para el litoral de Cuba ó isla de Santo Domingo.

Línea de New-York, Cuba y Méjico

Servicio mensual, saliendo de Génova el 21, de Nápoles el 23, de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 de cada mes, directamente para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 26 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova. Combinaciones con distintos puntos de los Estados Unidos y litorales de Cuba. También se admite pasaje para Puerto Plata, con transbordo en la Habana.

Línea de Venezuela-Colombia

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 11, de Málaga el 13 y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Bahía, Curazao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz, con transbordo en Habana. Combinación por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto Rico. Se admite pasaje para Puerto Plata, con transbordo en Puerto Rico, y para Santo Domingo y San Pedro de Macorís con transbordo en la Habana. También carga para Maracaibo, Carúpano, Coro y Cumana, con transbordo en Puerto Cabello y para Trinidad con transbordo en Curazao.

Línea de Buenos-Aires

Servicio mensual, saliendo accidentalmente de Génova el 1, de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7 de cada mes, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 1 y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova. Combinación por transbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

Línea de Canarias

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19 y de Cádiz el 22 de cada mes, directamente para Tánger, Casablanca, Marruecos, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma, con retorno á Santa Cruz de Tenerife, para emprender el viaje de regreso el día 1º, haciendo las escalas de Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

Línea de Fernando Póo

Servicio bimensual, saliendo de Barcelona el 25 de Enero y de Cádiz el 30, y así sucesivamente, cada dos meses, para Fernando Póo, con escalas en Las Palmas y otros puertos de la costa occidental de África y Golfo de Guinea. Regresando de Fernando Póo el 26 de Febrero y así sucesivamente cada dos meses, haciendo las mismas escalas que á la ida, para Cádiz y Barcelona.

Línea de Tánger

Salidas de Cádiz: lunes, miércoles y viernes para Tánger, con extensión á los puertos de Algeciras y Gibraltar.

Salidas de Tánger: martes, jueves y sábados para Cádiz.  
Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros, á quienes la Compañía dà alojamiento muy cómodo y trato camarudo, como ha sido tradición en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pañuelos de ida y vuelta. También se admite carga y se expedien pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

## AVISOS IMPORTANTES

Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 50 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en la Real Orden del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras públicas de 14 de Abril de 1904, publicada en la «Gaceta» de 22 del mismo mes.

Servicios comerciales.—La creación que de estos servicios tiene establecida la compañía, se encarga de trabajar en ultramar los muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.

# MONTE BENÉFICO

Sociedad de Previsión é Institución de Socorros Mútuos

(SOCIETAD EN COMANDITA)

## OBJETIVO DE LAS OPERACIONES A QUE LA COMPAÑIA SE DEDICA

### SEGUROS

Dotación para casamientos de doncellas.—Redención del servicio militar desde 600 pesetas en adelante, pagaderas en plazos á voluntad.—Constituciones de capitales en 12 años.—Fuertes indemnizaciones á las familias de los asegurados fallecidos.

**Esta Sociedad tiene constituido en las cajas del Estado el depósito que para garantía de los asegurados previene el artículo 48 de la ley de presupuestos de 1895.**

### CAJA DE IMPOSICIONES A PLAZO FIJO

Se crea la Caja de imposiciones del Monte Benéfico, con el objeto de que todas las personas que desean imponer en la misma sus economías para lucrarse con los beneficios que de la colocación de sus fondos las correspondan, puedan practicarlo por medio de cartillas nominativas y al portador, ya sea en nombre propio, de otra persona ó sin nombre alguno determinado.

Los fondos son colocados en préstamos con garantía absoluta y en la forma que más abajo se expresa, y los intereses á percibir los imponentes, se graduarán con relación al tiempo de su compromiso que adquieran en la siguiente escala:

Los imponentes que entreguen fondos por término de 1 año, el 4 1/2 por 100 anual.  
Los . . . . . 2 años, el 6 por 100 .  
Los . . . . . 3 años, el 7 por 100 .  
Los . . . . . 4 años, el 8 por 100 .

Estos intereses son cobrables por trimestres, seis años vencidos, á elección de los imponentes, quienes en el momento de la imposición lo determinarán concretamente.

### PRESTAMOS

Sección de compra-venta mercantil.—El Monte Benéfico concede préstamos en metálico con la garantía de ropa, alhajas, máquinas y efectos de todas clases que convengan, así como por papel del Estado.

Alta tasación.—Intereses moderados.—Reserva absoluta.

Para obtener mayores detalles de los negocios de la Sociedad, pidan eir culuros á la Dirección de la misma.

# TEJAS ONDULADAS IMPERMEABLES

CON PATENTE DE INVENCIÓN

## DE VIDAL Y COMPAÑIA

Despacho: Lladó, 1.—Barcelana

Esa mejor y más económica de los sistemas conocidos cubriendo juntas, por el gran grueso del material y de juntas.

Tejas de clase A., 2'06 Pies. metro cuadrado precios: 8,200 : 8,150 : : :

Las mismas tejas pintadas, aumentan en 0'25 ó 0'50 pesetas el metro cuadrado, según se pinte por una ó por las dos caras.

Cada dos tejas cubren un metro cuadrado

FIDANSE CATALOGOS

# SAN MANUEL

Fábrica de mosaicos hidráulicos, cemento armado y piedra artificial

Depósito de cementos y cal hidráulica de la sociedad J. A. P. de Lafarge

## REBANIEZ y FERNANDEZ

Amalecones, Fábrica y Oficinas: Carlos de Arellano.—MELILLA

# SANTA BARBARA

Academia preparatoria para carreras civiles y militares

DIRECTOR

*Don Cándido Labera*

Capitán de Artillería y Ex-Profesor de la Academia Regional Preparatoria de Sargentos de Melilla

Profesores: DON JUAN PEÑA, Capitán de Artillería.—DON CARLOS SANCHEZ PASTORILLO, Capitán de Artillería y Ex-profesor de la Academia del Cuerpo.—DON JUAN LOPEZ, Profesor de Francés.

Todos los profesores llevan largos años dedicados á la preparación para carreras militares.—En este centro de enseñanza, el más antiguo de los de su clase en Melilla, han obtenido siempre plaza más del 75 por 100 de los alumnos presentados en las convocatorias habidas desde 1892.

En la de 1900 obtuvo el número uno en Infantería. En 1902, el CUATRO en Ingenieros; en 1903, de NUEVE presentados obtuvieron plaza OCHO, uno de ellos el número CINCO en Infantería; en la de 1904, ingresaron SEIS, dos de ellos con los números CUATRO y CINCO en Administración Militar; en 1905, CINCO de SEIS presentados uno el ONCE en Infantería; en la de 1906 obtuvieron plaza CUATRO de CINCO, y en la de 1907 han ingresado los DOS presentados.

Dirección: Iglesia, núm. 4

# Grandes Almacenes de Muebles

CASA FUNDADA EN 1879.

## Herederos de Juan Alonso

Santa María y Sánchez Pastor, 7 y 9 y Granada, 12 al 20.

—MÁLAGA—

Construcción de toda clase de muebles y de todos estilos.—Instalaciones completas.—Comedores.—Despachos.—Dormitorios.—Estrados.—Gabinetes.—Cortinajes.—Vajillas.—Lámparas.—Cristalería.

En Melilla pueden verse catálogos y precios:

ROQUEIRO SOTO, Gran Capitán, 1, principal

## ECONOMATO MILITAR

Últimos géneros llegados

Ternera estofada . . . . .	Lata 1'85
Magras de jamón con tomate . . . . .	2'30
Jamon con grelos . . . . .	1'95
Jamón con guisantes . . . . .	1'95
Callos compuestos . . . . .	1'75
Carna de vaca estofada . . . . .	1'75
Cocido gallego (olla española) . . . . .	1'75
Ostra vizcaina en escabeche . . . . .	1'41
Lamprea compuesta . . . . .	2'45
Morluza en aceite y en escabeche . . . . .	1'45
Atún en aceite . . . . .	1'45
Leche condensada (La Pradera) . . . . .	0'45
Chorizo de Badajoz . . . . .	5'00
Id. de lomo con pimienta . . . . .	5'50
Id. id. sin pimienta . . . . .	6'00
Salchichón de Vich . . . . .	7'00
Id. de Milán . . . . .	4'00
Id. americano . . . . .	3'00
Longaniza . . . . .	4'00
Morella de lomo . . . . .	4'00
Jamón asturiano ahumado, por piezas . . . . .	4'25
Id. de Trevélez . . . . .	4'00
Id. sin tocino . . . . .	4'00
Whiskey Methuselah . . . . .	3'60
Tónico Anti-Larva . . . . .	4'65
Velas de colores . . . . .	Paquete 0'60

## La Imperial

Gran Zapatería de Saturnino Navas

SAN MIGUEL, 20.

Gran surtidor á la venta de calzado de todas clases.

También se confecciona á la medida y precios convencionales.

Venta de curtidos y taller de cortes apurados.

SUCURSALES:

Barrio de Alfonso XIII y Túnel de Plaza de Armas.

# LA AFRICANA

es la fonda que goza de más reputación en Melilla. El lujo, la elegancia y la economía son los distintivos de esta casa.

Las infinitas personas que han tenido la fortuna de hospedarse en esta fonda, se hacen lengua de las comodidades, excelentes trato y suculentas comidas que han disfrutado en la.

Fonda LA AFRICANA

—DE—

Emilio Segovia

JARDINES NUM. 7, (MANTELETE)